

<p align="center"><b>Política de Reserva &amp; Cancelación</b></p> <p align="center"><b>Residencia de Estudiantes Livensa Living</b></p>	<p align="center"><b>Booking &amp; Cancellation Policy</b></p> <p align="center"><b>Livensa Living Student Residence</b></p>
<p align="center"><b>Política de Reserva</b></p>	<p align="center"><b>Booking Policy</b></p>
<p>La presente Política de Reservas se aplicará, en su caso, a aquellos Contratos en los que apliquen los conceptos de pago aquí indicados.</p> <p>Para reservar una habitación o una cama en una Residencia de Estudiantes Livensa Living ("Livensa"), tendrás que pagar, a través de nuestro sistema de reserva en línea, el Importe de la Reserva, el Importe del Alojamiento (o el primer mes) y una fianza.</p>	<p>The Booking Policy herein shall apply where relevant, to those Agreements where such payments concepts apply.</p> <p>To book a room or bed at a Livensa Living ("Livensa") Student Residence, you must pay a Booking Fee, as well as the Housing Fee (or first rental) and the Deposit defined by your Agreement through our on-line booking system.</p>
<p>El importe de la reserva tendrá que pagarse en el momento de la reserva y de la firma electrónica del contrato.</p>	<p>The Booking Fee is due on the moment you book your room or bed online and sign your agreement.</p>
<p>El pago de la Fianza y del primer mes deberá pagarse, como mínimo, 30 días antes del inicio del contrato.</p>	<p>The Housing Fee and Deposit are due (latest) 30 days prior to your contract start date.</p>
<p>Dependiendo de la duración de tu estancia, o en caso de que el contrato comience en menos de 30 días desde la fecha de reserva, podremos solicitarte también en ese momento el pago total o primer mes del alojamiento total y la fianza.</p>	<p>Depending on the length of your stay, or in case your agreement starts in less than 30 days from your booking date, you may be requested to also pay all or part of the Housing Fee and Deposit on reservation.</p>
<p align="center"><b>Política de cancelación</b></p>	<p align="center"><b>Cancellation policy</b></p>
<p>1- Previo al inicio del contrato</p>	<p>1- Before your contract start date</p>
<p>Podrás solicitar la cancelación de tu contrato si:</p>	<p>You will be entitled to cancel your contract if:</p>
<p>(i) Tu solicitud de cancelación se realiza en un plazo máximo de 14 días desde la fecha de tu reserva online, ("el derecho de desistimiento de 14 días"), o en caso de ser inferior, hasta la fecha de inicio del contrato.</p> <p>Para ejercer el derecho de desistimiento, el Residente podrá cumplimentar el Anexo II</p>	<p>(i) Your cancellation request is communicated to us within 14 days from the date you make your booking on-line ("the 14-day Cooling Off Period"), or until the start date of your contract if lower.</p> <p>In order to exercise the right of withdrawal, the Resident may fill in the Annex II of the Agreement, or any other application form, as an unequivocal declaration</p>

del contrato, o cualquier otro formulario, como declaración inequívoca de su deseo de desistir del Contrato, acompañada de una copia del documento nacional de identidad o pasaporte y enviarlo por correo electrónico a <a href="mailto:cancel@livenessliving.com">cancel@livenessliving.com</a> .	expressing his / her wish to withdraw from the Agreement, accompanied by a copy of the ID Card or Passport and send it by email at <a href="mailto:cancel@livenessliving.com">cancel@livenessliving.com</a> .
(ii) no fuiste admitido en la Universidad/institución educativa de la ciudad para la que realizaste la reserva. En este caso deberás aportar como prueba la matrícula en una ciudad diferente.	(ii) you are unsuccessful in securing a place at a University/College in the city in which you have booked your bed / room. A registration in a different city will be requested as proof.
(iii) tu solicitud de visado, para el periodo correspondiente a tu reserva, ha sido denegado por las autoridades españolas/portuguesas. Se solicitará como prueba el documento de denegación del visado.	(iii) your Visa application has been rejected by the Spanish / Portuguese authorities for the period corresponding to your booking. The visa rejection will be requested as proof.
En todos los casos indicados anteriormente, los importes ya pagados se reembolsarán.	In all cases mentioned above, we will refund in full all amounts already paid.
2- Después de la fecha de inicio del contrato	2- After your contract start date
Podrás solicitar la cancelación de tu contrato si encuentras una persona que te sustituya hasta, al menos, la fecha de finalización de tu contrato.	You will be entitled to cancel your contract if you find a replacement to take over your tenancy at least until your contract end date.
La persona que te sustituya tendrá que cumplir los mismos requisitos que tú: tener la condición de estudiante durante toda su estancia (aplicable en algunos establecimientos gestionados por Livensa), y ser del mismo sexo que tú en el caso de tener una cama en una habitación compartida.	The person who takes over your tenancy must comply with the same requirement as you: to be a full-time student during their stay (applicable in some Livensa properties), to have the same gender as you in case of a bed in a shared room.
Para solicitar la cancelación del contrato, tendrás que comunicárnoslo por escrito enviando un correo electrónico a la dirección indicada en el contrato.	To cancel your contract, you must tell us in writing by sending an email to your property at the email address specified in your contract.
Debes saber que, mediante la reserva en Livensa, estás formalizando un contrato con nosotros y eres responsable del pago total de las cantidades debidas para dicho periodo.	It is important that you understand that when you book your accommodation, you are entering into a legal agreement with the Holder and are liable for all fees due for the contract period.
<b>Cancelación de tu reserva por Livensa</b>	<b>Cancellation of your Booking by Livensa</b>
Nuestros términos y condiciones recogen que	Our terms and conditions reflect that you are required to

estás obligado a firmar online, mediante firma electrónica, y finalizar la reserva pagando el importe de la reserva en un plazo máximo de 48 horas desde la fecha de firma del contrato.	sign your Agreement by way of an on-line electronic signature and to complete your on-line booking by paying the Booking Fee within 48 hours from contract signature.
Si no efectúas el pago dentro de dicho plazo, Livensa podrá cancelar automáticamente tu reserva sin preaviso.	If you have failed to pay your Booking Fee within the above period, Livensa may automatically cancel your booking without giving you further notice.
<b>Medidas extraordinarias referentes al COVID-19</b>	<b>Extraordinary measures regarding COVID-19</b>
Debido a las circunstancias excepcionales relacionadas con el COVID-19, Livensa contempla la extensión de su política de cancelaciones bajo las siguientes condiciones o, permite la modificación de las condiciones pactadas inicialmente durante el proceso de reserva.	Due to the extraordinary circumstances related to COVID-19, Livensa is extending its cancellation policy under the conditions below, or allowing an amendment of the initially agreed conditions during the reservation process:
1- Cuando las autoridades competentes hayan establecido restricciones para viajar desde tu país de residencia a la residencia Livensa que hayas reservado para el periodo correspondiente a tu inicio de contrato, podrás solicitar la cancelación de tu contrato y la devolución de los importes pagados.	1- When travelling from your home country to a Livensa residence is prohibited by the competent authorities at the time your contract is due to start, you will be entitled to cancel your booking and the amounts paid shall be refunded.
Para solicitar la cancelación de tu contrato bajo las condiciones arriba mencionadas, tendrás que notificarlo por escrito enviando un correo electrónico a la dirección especificada en tu contrato antes del inicio del mismo.	You will need to tell us in writing by sending an email to your property at the email address specified in your contract before the start date of your agreement, in order to request the cancellation under this condition.
Se solicitará una prueba de las restricciones de viaje en vigor. Una prueba PCR positiva o la exigencia de un periodo de cuarentena a la llegada, no se considerarán restricciones de viaje.	A proof of travel restriction regulation will be requested. A positive PCR test or possible quarantine requirement at the time of arrival would not qualify as a travel restriction in this sense.
2- Cancelación completa de las clases presenciales para el año académico 2021   22 antes del 31 de Julio 2021.	2- Full cancellation of face-to-face classes for Academic Year 2021   22 by 31 July 2021.
Para solicitar la cancelación de tu contrato bajo las condiciones arriba mencionadas, tendrás que notificarlo por escrito enviando un correo electrónico a la dirección especificada en tu contrato antes del 31 de Julio 2021.	You will need to tell us in writing by sending an email to your property at the email address specified in your contract by 31 July 2021, in order to request the cancellation under this condition.

<p>Se solicitará un justificante del centro educativo indicado en tu reserva de la cancelación de las clases presenciales.</p>	<p>A proof of the cancellation of the face-to-face classes by your educational establishment for your specific course will be requested.</p>
--	--